

April-June
Volume 3, Issue 2

和 Central Harmony

Quarterly Newsletter of Central Japanese-American Community Church

Easter Social



Easter Program



Address:
2113 East Villa Street
Pasadena, CA 91107

Phone:
(626) 304-7800

Questions/Comments:
harmony@centraljapanese.org

PR/Communication Staff:
Keiko Takeda – Editor-in-Chief
Mika Aoki
Makis Vance

Contributing Writer:
Pastor Nozomu Obara

We're on the Web!

See us at:

www.centraljapanese.org

「まだまだ大丈夫？」

サタンが悪天使たちの手下どもと交わした会話です。彼らは、どのようにしたら、人間を天国に入れられないようできるのかについて、話し合っています。

1人目の悪天使が、自信たっぷりに言いました。「よし、俺は、あの馬鹿な人間どもに、「神はいない」、と教えてやるんだ！」

すると、サタンが、こう返します。「それは、全く通用せんぞ！自然界からの証拠、聖書の確信と預言、人生が全く変えられていく事実は、神の存在を否定できない。引き下がれ、他にもっと賢い事を考えよ！」

次の悪天使がやって来て、「それならサタン様、これはいかがでしょうか？「真理なんてものはないのだ」、と人間に説明してみせます。」

サタンが答えます。「一理ある。しかし、人間は、科学、宗教や道徳を理解出来るのだ。他にもっと賢いことを考えよ！」

3番面の悪天使がやってきました。「閣下様、このような説明はいかがでしょうか？地上で忙しい人間どもに、こう言うのです。『そんな急いでどうするんだ！』『主が再臨するまでは、まだまだ時間はあるぞ。ゆっくり準備すればいいじゃないか！』と。」

サタンは賛同しました。「よろしい。」「行け！人間どもに伝えるのだ！『時間はたっぷりある。急ぐ必要はない。信仰の成長は後回しでよい。まだ誰にも告白していない罪の問題は、もっと落ち着いてから悔い改めなさい。神との親密な関係を回復するのは、なにも今日、明日でなくてもよいではないか。』となあ！」「はっはっはっはああ！」

これは、フィクションの物語です。しかし、とても重要な教訓が、的確に現されていますか？

あなたの耳もとで、あのような言葉、悪霊が囁いた経験がありませんか？「まだ大丈夫だ！時間はたっぷりあるぞ！」と。私にはあります。

神様があなたに、何か今すぐに始めなさい、と仰っている事柄がありませんか？すぐ実行しましょう。過去の神体験にしがみついていますか？今日生きている神と交わりましょう！ジェラシー、誇り、恨み、敵意、憎しみなどが、あな

たの心にこびりついてませんか？そんなもの捨て去ってください。すぐにいらつく事や人はいませんか？人のいい所だけを見るのであって、いらいらするところは、一々捨わないでください。惜しんでいませんか？与えることを渋っていませんか？惜しみなく分け与えてください。自分の成功、よい業績を言いたくなりませんか？見せびらかしたい気持ちがありませんか？引っ込めてください。

主は、神を深く知り、神を深く愛する人を、神の愛を分け与える人を探しています。この世の終わりにはそのような人が必要です。そのような人になりたいですか？

ご再臨を待つ唯一の道は、キリストを今日つかみ、しがみつくことです。

こんな祈りを捧げたいと思います。「おお、主よ、あなた様をもっと知りたいのです。あなたを深く知るのが、わたしの人生で最も大事なことです。もしわたしの心の中に、そうでないものが潜んでいたら、それを示してください。そして、それらを捨て去りたいのです。どうか助けてください。わたしの心を作りかえてください。キリストのご品性と一つとしてください。あなた様のみ旨にそぐわない、思い、行動を、心から消し去ってください。」と。

今、キリストにもう一度献身いたしましょう。

ひざまずいて、神様に赦しを乞い願うときです。

神の慈愛がわたしの心に満たされるように祈りましょう。

さて、イエスさまがおっしゃいました。

「はっきり言うておくが、どんな願い事であれ、あなたがたのうち二人が地上で心を一つにして求めるなら、わたしの天の父はそれをかなえてくださる。」マタイ18：19

ホワイト夫人も、こう付け加えています。「二人か三人で集い、神に向かい、あの友人の救いの為に嘆願しないのですか？（7T、21p.）」

ホワイト夫人が、1903年、フランスフォース夫妻に宛てた手紙の中で神の人が2、3人で祈り合うことが、いかにものすごい力を発揮するかについて、ホワイト夫人は、強調しています。

(Manuscript Releases, vol.9, 303p.)

今週、2人、または3人がお互いに祈り合う事をお願いしたいと思います。祈りの輪、祈りの絆、祈りのために、祈りのパートナーと時間を作ることを始めてください。祈りのパートナーを持っていない人は、今週、まず、神様によくお祈りして、与えてくださるよう嘆願してください。便利な時代ですから、電話、スカイプ、インターネット電話も使えます。近くにお互い住んでいる場合は、時間と場所を設定して、顔と顔を合わせて祈りましょう。「会話の祈り」をパートナーと一緒にスタートしてみましよう。

「会話の祈り」とは、お互いが、短い文章、簡単なセンテンスで祈り合います。

一人が一つの話題について祈ったら、もう一人が、同じように、短く一言ずつ、同意したり、お願いしたり、感謝したり、神を褒め讃えたりするのです。

「会話の祈り」では、一人が一つの話題で、何回でも短く祈り合います。片方の祈り手が、相手の祈り手を励ますのです。すると、神様は、2人または、3人で祈った祈りを、ものすごい力で聞いてくださり、答えてくださいます。神様は、大天使を使わして、祈りの応えを祈り手に運び届けてくださるのです。もし、あなたが、いのりのノートや、ジャーナルをお持ちでしたら、ぜひ、祈りのパートナーのお名前を書いてください。お互いに祈り合い、時間を決めて、一週間に一度実際に祈りあいましょう。

ものすごい経験をします！！

小原望
教会主任牧師
obara@centraljapanese.org

“Are We Really Okay?”

This is a story of an exchange between Satan and three of his minions. They were discussing how to keep humans out of Heaven.

The first demon stated with conviction, “I’m gonna tell those stupid humans that there is no God!” Satan rebuked him saying, “There’s no way that’s gonna fly! There’s evidence in nature, and with their belief in the Bible and prophecy through which lives are drastically transformed, there’s no denying the existence of God. Leave my sight and go think of something better!”

The second demon approached saying, “Lord Satan, how’s this: I’ll explain to the humans that there is no such thing as truth.”

Satan replied, “There’s some merit to that, however, humans understand things like science, religion, and morality. Go think of something better!”

The third demon stepped forward saying, “Your Excellency, how about this one: I’ll ask those busy humans what the rush is? There’s plenty of time before the Jesus returns. Take your time in preparing for his return.”

Satan remarked with approval, “Very good. Go! Tell all the humans that there’s plenty of time! There’s no rush! Postpone the growth of your faith. Wait until you’ve had some time to calm down and relax before you confess your sins. An intimate relationship with God is nothing that needs to be done today, or even tomorrow for that matter! HAHahaha!!!

This is a fictional story, but the lesson to gleaned is presented precisely.

Have you ever experienced evil spirits whisper such things into your ear? “You’re okay. You’ve got plenty of time!” I have.

Have you ever felt God urging you to start something in your life? Then do it. Are you clinging to a past experience where you felt God? Seek the living God, today! Is your heart plagued by jealousy, pride, regret,

hostility, hatred, or other sins? Abandon those things. Is there someone you know that irritates you? Don’t concentrate on the things that annoy you, but focus only on the good of that person. Do you tightly cling to the things of this world? Loosen your grasp and let them go. Do you ever want to boast about your successes or flaunt your achievements? Hold those things in.

The Lord seeks people that know and love God deeply and want to spread His love. That’s the kind of person that is needed during this final time on Earth. Do you want to become that person? The only way to anxiously await Christ’s return is to cling tightly to Him.

The prayer I want to lift to God is this: “Oh Lord, I want to know you more. There is nothing more important in my life than to know you intimately. If there is anything lurking in my heart that prevents me from knowing you, please show it to me. Then I will abandon those things. Please help me. Please transform my heart. Please make my character one with Christ. Please rid my heart of any thoughts and actions that are not of You.

Let’s, now, rededicate our lives to Christ. Bow before God and request His forgiveness. Pray that His love will fill our hearts.

Jesus said, “Again, truly I tell you that if two of you on earth agree about anything they ask for, it will be done for them by my Father in heaven.” (Matthew 18:19)

Sister White adds the following words: “Why do not two or three meet together and plead with God for the salvation of some special one, and then for still another?” (7T, 21.3)

In 1903, in a letter addressed to the Farnsworth couple, Sister White emphasized the power of prayer where two or three people of God will pray together and God’s awesome power is demonstrated. (9MR 303.2,3)

This week, I urge you to gather in

groups of 2 or 3 to pray. Make time with a prayer partner to create a prayer circle – a prayer bond with them. If you don’t have a prayer partner, this week, fervently pray to God that He will provide you with one. We live in a time with conveniences like phones, Skype, and the internet at our disposal to use to pray with others. If you live close to someone, create a time and place to meet face-to-face. Start a time of “Conversational Prayer” with your partner.

“Conversational Prayer” is where two people, in short, easy sentences, pray together. One person will begin to pray about a certain topic, then allow the other to respond in a short-sentence prayer about said topic, agreeing, pleading, offering thanks, and/or praising God. Conversational Prayer is where one person will pray about something over and over again in short sentences. That person will continue to pray while the other person will encourage and support the prayer. In doing so, where 2 or 3 have gathered to pray, God will reveal His power and not only hear your prayers, but answer them! God will use an archangel to deliver His answer to your prayers. If you have a prayer journal, write the name of your prayer partner in it. Make time to pray with each other once-a-week. Experience the power of God!

Nozomu Obara
Senior Pastor
obara@centraljapanese.org



Baptism バプテスマ

Alyssa Yuina Meza

Being baptized is very important to me because God has helped me through my troubles in life. And I want to show my thanks by choosing God and following Him. Sometimes I made really bad choices in my life and I prayed to God to ask Him what to do and he would answer sometimes by showing me or just teaching me the hard way. I chose to be Christian because I feel that God is the reason for our life and that without Him, we would be hopeless. Christianity to me is very strict but also very caring and it helps show me what life means. So I want to be Christian to help people and learn more about God. I love Jesus because Jesus helped go through my life's troubles and people who made me sad and mad. He died for us and our sins and helps us live a new life. So once I get baptized I am going to follow the will of God more and help people even more learn about God.

メザ アリッサ由菜

私にとって洗礼を受けることはとても大切なことです。なぜなら生きていく中、トラブルがあっても神様が助けてくれるからです。だから私は神様を迎え入れることそして信仰をもつことで神様へ感謝を表したいのです。私は今まで生きてきて時々、とても悪い選択をしてしまった事があります。そのような時、私は神様にどうしたら良いかを祈って聞きました。神様は時にその出来事を試練として私に与え、そこから学ばせようとしていました。私がクリスチャンになるのは、神様無しでは私達の人生は無意味で望みのないものだと思うからです。私にとってキリスト教とはとても厳しいものだけど同時にとても思いやりがあり、生きている意味を見つける為の手助けになると思います。だから私は、クリスチャンとなり皆にもっと神様のことを教え、伝えていきたいのです。私がトラブルにある時、怒っている時、悲しい時に助けてくれる・・・そんなジーザスが私は大好きです。神様は私たちの罪の為に死んで下さり、私達に新しい人生を下されたのです。だからこそ、バプテスマを受けたなら神様についていき、もっともっと神様のことを知りそしてもっと多くの人に神様のことを伝えていきます。

Aiko Agnes Lamn

I wanted to be baptized because I wanted to be closer to God. Being closer to God means I have his Trust when I needed Him the most and his Love when my family and friends are not around. God gave me strength and courage to stand up to my beliefs and to be a brave person when I'm lost. I remember a time when my family was stuck in a heavy snow storm for many hours and no one was able to help us because they were also going through this difficult moment. My parents called AAA but they were too busy and the roads were blocked due to thick snow covering the streets. I was tired and sleepy in the back seat of my Dad's car. I remember the night was dark and windy outside of our car. I sadly thought to myself that I couldn't return home. Also our snow chains were broken and I felt helpless in this dark and cold winter night. The only thing I could think of doing was to bow my head and pray to God and asked for His help. In the end, God helped my Dad to find one side of the snow chain to lock back onto our car and we were able to move slowly while many cars still trapped behind us. Thank you God for answering my prayer and for guiding us to a safer place in the end. But also to help the many people behind us stay safe from danger. At the end, I remember a memory verse from Psalm 56:3 that said "When I'm afraid, I will trust you." This memory verse reminded me a lot of what I had been through with my parents at the snow storm or when I turned what I thought was a bad person into a good friend at school but most importantly, when I have doubt about myself, I trust God will somehow shows me the right way to come out of my fear. For these reasons, I wanted to be baptized so that I could connect to God and to be closer to our heavenly Father.

ラム アグネス愛子

私が洗礼を受けたかったのは神様とずっと近づきたかったからです。神様に近づくということは、家族や友人がいないときも神様の愛があり、神様がもっとも必要な時に神様の信頼があるということだと思います。神様は私が迷った時に信仰を持った勇敢な人であるための強さと勇気を与えてくださいました。私が思い出すのは私と家族が何時間も吹雪の中渋滞で車の中で何時間も動くことが出来なかったことです。周りの車もちろん同じような状況で誰も助けてくれることができませんでした。両親が AAA に電話をしましたが、AAA もとても混んでいましたし、道も大雪で通行止めとなっていました。私は車の後部座席で疲れて眠たかったです。車の外は暗く風が強く吹いていて、私は、家に帰ることが出来ないと思いつつも悲しくなりました。それに私たちのタイヤのスノーチェーンが壊れて無くなってしまい真っ暗で寒い冬の夜に「本当にもうどうしようもできないな。」と思いました。私がたった一つ考え付いたことは神様にお祈りして助けてもらうことだけでした。最後に、神様が私の父を助けてくれて 父は片側のスノーチェーンを見つけて車につけることができました。後ろにはまだ沢山の車が身動きできない状態でいたにもかかわらず私たちは少しずつ動くことが出来ました。神様、私のお祈りに答えて安全な場所へ連れて行ってくださってありがとうございます。同時に、私たちの後ろにいた沢山の人達を危険から守ってくれてありがとうございます。最後に、私は「恐れをいだときわたしはあなたを依り頼みます。」(詩篇 56:3) を覚えています。この聖句は、両親と吹雪の中で過ごした時や学校で私が悪い人だと思っていた人がいいお友達になった時に思い出しました。特に私が不安になった時、神様は私の不安を取り除く正しい方法を示してくださいと信じています。この様な理由で私は天にいらっしゃる父なる神様と繋がって近くにいたいと思い洗礼を受けたいと思いました。

Lisa Obara

I want to get baptized because I love God, and I think that it's important to be baptized. I want to teach people how I love God, and to let them know that it is very important to know about God. Also I want everyone to be a Christian so that we can go to Heaven earlier. And I want to get baptized to start a new life. I think it's very important to get baptized so that you can start a new important life, even if I make any mistakes God forgives me all the time. I want to have a kind of life that I will be nice and kind, because I would not like a life where I will be alone. I really want to get baptized so that I can be a really good Christian. I also want to be a missionary when I grow up. And help a lot of people so they will wonder and ask me why I am so nice and I will tell them about God and everyone will ask me why and I will tell them and everyone will start to love God and we get to go to Heaven earlier that's why I want to be a missionary.

小原りさ

わたしは、バプテスマを受けたいです。なぜなら、神様が大ききで、大事だからです。わたしはみんなに神様のことがどれくらい大ききかおしえてあげたいです。神様をすることがほんとうにたいせつです、とおしえてあげたいです。それから、みんながクリスチャンになっていっしょに天ごくにいきたいです。それに、バプテスマを受けるのは、あたらしい人になるからです。もし、わたしが、まちがいをして、神様はわたしをゆるしてくださいます。いつでもです。わたしがバプテスマをうけたら、いい子、やさしい人になりたいです。ひとりぼっちにさみしくなりたくないです。わたしがやさしいクリスチャンになれば、みんなが、どうして、そんなにナイスなのと、きいてくるでしょう。そしたら、神さまのことをおしえてあげられます。そして、みんなも神さまがすきになって、天ごくに早くいけます。だから、わたしは、ミッショナリーになりたいです。



オイルチェンジミニストリー

3月11日に、2010年に始まって以来6回目のオイルチェンジミニストリーが行われました。引越しなどで一年ほどお休みをしていたこのミニストリーですが、チームメンバーはこのサービスを必要とする日系コミュニティの方々のオイルチェンジに準備万端で望みました。

今までのイベント同様、たくさんのボランティアの人達に支えられこのミニストリーが行われました。パティさん、松田グレイスさんが焼きそばなどの食事を作ってください、そのおかげで、小原牧師がいらした方々と交わる時間を持つことができました。6人のメカニックがボランティアとして参加し、タイヤのチェックからオイルチェンジまで奉仕してくださいました。

9台の車のオイルチェンジが行われたこのイベントは大成功といえるでしょう。成功の度合いを測るのは、何台のオイルチェンジをしたかではなく、どれだけ神様の愛を人々に伝える機会が得られたかです。そういった意味では大成功！なのです。

このミニストリーで奉仕してくださる方、events@centraljapanese.org までメールください。次のミニストリーは6月です！

Oil Change Ministry

March 11th marked the 6th Oil Change Ministry event that CJACC has sponsored since its inception in 2010. After a one-year hiatus due to the move to our newly acquired campus and "settling-in", the Oil Change Ministry team was back again in full force, ready to change the oil of the single mothers, poor students, and other citizens of our local Japanese community.

As in past events, there were many volunteers and willing hands, ready to help. God sends like Auntie Patty and Grace Matsuda stepped up to cook for our guests and volunteers, freeing up Senior Pastor Obara from the yakisoba grill, allowing him to minister to our guests. Mechanic volunteers numbered about 6, and there was plenty to do for everyone – from checking tires to changing oil.

In the end, we serviced 9 vehicles and it was, by far, another successful event. And how does CJACC measure success? Not in numbers of attendees, but in the number of opportunities we take to share the love of Jesus Christ to others – and we nailed it!

If you're interested in serving in this ministry, please email events@centraljapanese.org. See you in June!

Easter Service・イースター礼拝

April 7th marked CJACC's Easter Sabbath Service, and it was by far one of the best Easter Services we've ever had! Many commented on how fun and uplifting the program was. Our entire church was in fervent prayer for the event, as evidenced by the Holy Spirit, who was hard at work throughout each stage of the program. Praise God!

There were three special performances representing each age group: The Children's Ministries sang all the verses known to man of *My God Loves Me*, full of hand motions and smiles. Our very own ukulele group performed a medley of *Christ the Lord is Risen Today* and *Glory, Hallelujah*, the latter of which was a sight that, never in my wildest dreams, would I have thought I would witness – *Battle Hymn of the Republic* on ukuleles. <visualize the Union Army marching to this song on ukuleles> The third performance was a touching hula dance by our very own Hula Praise team, who danced to *Amazing Love*.

Perhaps the most heartfelt part of the service was the baptism of Toshiko Miyake, who was first introduced to CJACC through our very own Oil Change Ministry. She shared a heartbreaking and emotional testimony of her life and how she came to know Jesus, and there wasn't a dry eye in the audience. Pastor Toru Nakamura baptized her and gave a powerful, Spirit-filled sermon that linked Toshiko-san's baptism to Jesus's death on the cross and His glorious resurrection.

I always thought that it'd be impossible to outdo CJACC's already exceptional potlucks, but Easter Sabbath proved that one *can* perfect perfection. There was exponentially so much delicious food that it was virtually spilling off the potluck tables! It's like Jesus Christ Himself came to multiply the dishes of delightful goodness, because there were so much leftovers that we had to prepare to-go boxes!

If you haven't been to CJACC in a while, we urge you to visit. Food. Family. Jesus. What more could one want?



4月7日の安息日、イースター（復活祭）の礼拝が行われました。多くの方からこの日の礼拝が非常に良かったと感想をいただきました。教会員がプログラムが祝福されるようにと祈りながら働き、聖霊様の祝福を得た素晴らしい時となりました。感謝です。

特別の賛美が3世代のグループにより奉げられました。子供たちが可愛い笑顔と振り付けで賛美をし、ウクレレグループがメドレーで2曲演奏、最後にフラグループがアメイジンググレイスで心温まるフラダンスを披露してくれました。

プログラム中皆が最も心打たれたのは三宅敏子さんのバプテスマです。敏子さんは、オイルチェンジミニストリーを通じて私たちの教会へ導かれました。敏子さんが、イエス様に出会う前の人生とイエス様に出会ったいきさつを証してくださいました。その悲しい話を聞き、会衆は皆涙を隠せませんでした。中村牧師が敏子さんのバプテスマを授け、キリストの十字架の死と復活に関する力強い説教をしてくれました。

CJACCのパトックはいつも素晴らしいのですが、この日はまた格別でした。美味しい食事がテーブル溢れるほどに並べられ、それはまるでキリストが私たちのために食事を何倍にも増やしてくださったようで、持ち帰り用の箱が必要な程でした。

CJACCにしばらくいらしてない皆さん、美味しい食事、素晴らしい神の家族、そしてイエス様に是非会いにいらして下さい。



Women's Ministry · ウーマンズ · ミニストリー

去る3月3日、ウーマンズ・ミニストリー主催で菜食料理教室が開かれ、草柳さんとキャロルさんが自慢の3品の作り方を教えて下さいました。

最初の一品は、キャロルさんの三色餅でした。当日は丁度ひな祭り、菱餅（ひしもち）を彷彿させるピンク、白、薄緑の3段の層は、見た目がきれいなだけではなく、ココナツの風味が新鮮なともおいしいお餅でした。

次の2品は、伊達巻きとおからボールでした。20人余りの女性達が4グループに分かれ、草柳さんの指導を受けながら作りました。

伊達巻きは、たくさんの卵をたっぷりを使った品で、草柳さんが日本で求めたという太めの巻きすを使い、直径6センチ程の大きく本格的な物が出来上がりました。おからボールは、おからとひじき人参玉ねぎを混ぜ入れた、体に良いミートレス・ボールです。今回はつなぎにオートミールを使用しましたが、最後の揚げる段階で、ボールがバラバラになってしまうというアクシデントのグループが続出してしまいました。丸い形が崩れず大成功したグループは、よく温めたお湯でオートミールとき、しっかり混ぜたのがよかったようです。

料理が全て出来上がったところで、最後はお楽しみの試食会です。4グループが作った品を全てテーブルに並べ、皆で楽しく批評し合いました。形はそれぞれ違いましたが、どれもとても美味しいものが出来上がりました。今回は、日本食を初めて作るという人もおり、ひじきやおからといった日本の伝統的健康食も参加者に紹介する事ができ、とても有意義な菜食料理教室になりました。

料理を教えてくださいました草柳さんやキャロルさんを始め、企画と準備をしてくださいましたラム・庸子さんに感謝したいと思います。

On March 3rd, the Women's Ministry group held a vegetarian cooking demonstration where Mrs. Kusayanagi and Sister Carol taught us how to make three different delectable dishes!

The first dish was Carol's Mochi Tricolore. It just happened to be Girl's Day, and the pretty three-layered mochi – each layer a soft pink, off-white, and light green – reminded us of *hishimochi*. It was not only beautiful to look at, but great tasting as well due to the light and fresh coconut flavor.

The next two dishes were *datemaki* (rolled, sweetened egg) and *okara* balls. 20 women divided into 4 groups and prepared these 2 dishes under the careful guidance of Mrs. Kusayanagi.

The *datemaki* was made of many eggs, and Mrs. Kusayanagi, looking to achieve maximum girth, utilized a *makisu* imported from Japan! When it was all said and done, we had achieved a respectable 6 cm of girth, and it was huge! Just like the real thing!

As for the balls of *okara*, they were made of seaweed, carrots and onions, mixed with, you got it – *okara*! These meatless balls taste great in your mouth and are good for you, too. We had used oatmeal to hold the balls together, but when it came time to fry them, many of the ladies had a hard time holding the balls together, and ending up with a few accidents. The group of ladies who managed to keep their balls together used warm water with the oatmeal and mixed it thoroughly.

After the cooking finished, we all got to participate in the best part – the tasting! The 4 groups of ladies displayed their goods on the table and we all had a great time tasting and critiquing each other. There were all kinds of shapes and sizes, but they all tasted great!

This time around we had people who made Japanese food for the first time – who were introduced to traditional food like *hijiki* and *okara*. It was a really worthwhile vegetarian cooking class!

To our guest chefs Mrs. Kusayanagi and Carol Matsuda, and to Yoko Lamn for planning this event – we give a warm and cheerful “THANK YOU!”



Tricolore Mochi Recipe ・ 三色餅レシピ



Tricolore Mochi

Ingredients

- 1 (1lb) box Mochiko
- 1 tsp vanilla
- 2 Cups Sugar
- 2 Cups water
- 1 tsp baking powder
- Green and Red food coloring
- 1 (12-14 oz) can coconut milk
- Potato starch or Cornstarch

Directions

1. Preheat oven to 350 degrees. Grease 9 X 13 pan with a non stick cooking spray.
2. In bowl mix together mochiko, sugar and baking powder.
3. In another bowl mix coconut milk, vanilla and water.
4. Add 3to 2 and mix well. Divide batter into 3 equal amounts (2 cups each).
5. Layer 1: 2 Cups batter mixed with green food coloring. Pour into pan. Cover tightly with foil and bake for 15 minutes.
6. Layer 2: 2 Cups batter (no color). Pour onto first layer. Cover with foil and bake for 20 minutes.
7. Layer 3: 2 Cups batter mixed with red food coloring. Pour over second layer. Cover with foil and bake for 30 minutes.
8. Cool completely overnight and cut mochi into desired size. Roll in cornstarch or potato starch. Use a plastic knife for easy cutting of mochi.

三色餅

材料

- 餅粉 1箱 (1ポンド)
- バニラエッセンス 小さじ1
- 砂糖 2カップ
- 水 2カップ
- ベーキングパウダー 小さじ1
- 緑と赤の食紅
- ココナッツミルク 1缶 (12-14オンス)
- 片栗粉またはコーンスターチ

作り方

1. オーブンを350度 (F) に温めておく。9X13インチの長方形の容器に、スプレーで油をひいておく。
2. ボウルに餅粉、砂糖、ベーキングパウダーを入れ混ぜる。
3. 別のボウルにココナッツミルク、バニラエッセンス、水を入れ混ぜる。
4. 3に2の材料を入れよく混ぜ、同量の3つに分ける。(各2カップ)
5. 1層目：2カップの液に緑の食紅を混ぜ、容器に流し入れる。アルミフویلできっちりふたをし、温めたオーブンで15分焼く。
6. 2層目：2カップの液を、焼いた1層目に流し入れる。(色なし)アルミフویلできっちりふたをし、オーブンで20分焼く。
7. 3層目：2カップの液に赤の食紅を混ぜ、2層目に流し入れる。アルミフویلできっちりふたをし、オーブンで30分焼く。
8. 一晩よく冷まし、お好みの大きさに切る。(プラスティックナイフを使うと良い)片栗粉または、コーンスターチをまぶして出来上がり。

ANNOUNCEMENTS

Hospital Visit Seminar by White Memorial Medical Center chaplains

Saturday, June 2 at 2:00pm

Come to learn what to say, what to bring, and how to make the visit comfortable for the patient, workers and you. Everyone is invited. For more information, please contact Dennis Imai dimai@sccsda.org.

Oil Change Ministry

Sunday, June 24 at 11:00am

The 7th Oil Change Ministry event for single mothers and college students will take place on June 24th. This ministry is geared toward the Japanese community (advertised in Japanese) to provide a practical service and food as well as introduce Christian fellowship. We will need people to help make the food in the morning and help with some of the car maintenance, but mostly we need people to fellowship with our guests - English and/or Japanese speakers wanted! If you are available to help with this ministry, please contact Maki T. Vance at events@centraljapanese.org.

Spiritual Gifts Class

Saturday, July 7, 14, 21 from 3:00-5:00pm

Have you ever wondered what God wants in your life? Perhaps you want to serve, but don't know how. Don't fret, because CJACC is hosting a new series on discovering your Spiritual Gifts! Please join us for all three weekly sessions. Discover the gift you may not have even known you have! And bring God the glory! For more information, please contact us at news@centraljapanese.org.

Church Campout

Friday, August 3 – Sunday, August 5

Castaic Lake – 32132 Castaic Lake Drive, Castaic, CA 91384

For more information, please contact Maki Vance at events@centraljapanese.org.

Weekly/Monthly/Quarterly Events

* Japanese Language Ukulele Group	Tues 10am-11am
* Japanese Language Bible Studies	Tues 11am-12pm
* Praise Night	Tues 7:45pm-10pm
* Japanese Language Prayer Meeting	Wed 10am
* Total Life Seminar (Japanese Language)	Thu 10am-2pm
* Family Fun Night	Monthly
* Women's Ministry	Quarterly
* JHOP United (Praise Night)	Quarterly
* Oil Change Ministry (Japanese Outreach)	Quarterly

If you would like to be added to our email list for announcements and updates, please contact Melissa at news@centraljapanese.org.

この教会のイベント情報などをe-メールでお送りしています。ご希望の方は以下のアドレスからメリッサ外間まで news@centraljapanese.org.

インターネットで献金ができます!

ONLINE GIVING IS AVAILABLE!

Tithe and donate to your ministry of choice by using your Visa, Mastercard, Discover, or Debit Card. Please visit our website at www.centraljapanese.org and click the "TITHE AND DONATE ONLINE" tab.

Central Japanese-American Community Church
2113 East Villa Street
Pasadena, CA 91107

日本人コミュニティー中央教会

visit us at our website:

www.centraljapanese.org